



養和醫院

HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL

www.hksh.com

香港跑馬地山村道2號 2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong Tel : (852) 2572 0211 Fax : (852) 2835 8008



養和醫院提供全面老花治療 配合病人不同需要

引入嶄新綜合老花治療 同時解決白內障問題

(二零一零年三月二十三日, 香港) 根據最新數據, 本港大約有 43% 人口患有老花 (看不清近距離和中距離事物), 而隨著人口老化, 此數字預計會進一步上升。有見及此, 養和醫院為病人提供全面的老花治療, 醫生可按照病人的需要作出合適選擇。

- **在角膜上進行矯視手術**, 分為激光和植入環狀盤兩種:
 - 激光矯視手術可矯正近視、遠視或老花。是一個安全的選擇, 但此方法未必能夠完全解決老花問題, 即未能肯定若干年後, 會否因老花惡化而需要再次接受手術。
 - 植入環狀盤較為安全, 但治療效果沒有更換晶體般有效。
- **更換晶體的視力矯正手術**, 是最徹底的治療方法, 此手術將病人的晶體移除, 然後植入人工晶體, 病人可選擇單焦距、多焦距或嶄新引入香港的天然變焦人工晶體。
 - **單焦距**: 只能改善一個特定距離 (一般設定為遠距離) 的視力。病人就算之前不需要配戴眼鏡, 手術後有機會需要戴眼鏡, 才能看清近距離的事物。
 - **多焦距**: 多焦距人工晶體專為觀看遠距離和近距離事物設計, 中距離的視物效果通常較弱, 亦可能有眩光問題, 需要病人自行適應。
 - **天然變焦**: 像肉眼的天然晶體一樣, 它可以讓眼部肌肉伸縮和調節, 令眼睛可以聚焦在不同距離的事物。



養和醫院

HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL

www.hksh.com

香港跑馬地山村道 2 號 2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong Tel : (852) 2572 0211 Fax : (852) 2835 8008

另外，養和醫院採用的天然變焦人工晶體，是目前唯一獲得美國食品及藥物管理局和歐洲藥物管理局認可的人工晶體，不但可以治療白內障，亦可同時解決老花問題。病人在手術之後，可以減少甚至不再依賴眼鏡，都可以看得清楚。就世界衛生組織的最新評估，全球近一半的失明個案都與年齡增長相關的白內障有關。而由於人們的壽命普遍增加，患上白內障的人數亦日益增多，因此天然變焦人工晶體將為病人帶來更大方便。

根據養和醫院數據，88.4% 植入天然變焦人工晶體的病人，手術後能夠改善近、中、遠距離的視力，相比植入其他晶體的病人，有更多植入天然變焦人工晶體的病人在手術後七年仍保持良好的視力。目前全港已有超過 60 人植入天然變焦人工晶體，全球更有超過 20 萬個案。

養和醫院白內障手術中心主任曾雁醫生說：「過往的白內障手術，手術後雖然病人的視力已經有明顯進步，但在一些日常活動中，例如閱讀和駕駛，仍需要配戴眼鏡才能夠看得清楚。現在有了這個新的天然變焦人工晶體，病人可以減少甚至完全不用配戴眼鏡，比以往方便很多。」

養和醫院陳蔭桑視力矯正中心主任張叔銘醫生說：「隨著人口老化，本港患有老花的人愈來愈多，因此養和醫院專注為病人提供全面的治療，並不時引入新技術，配合病人的不同需要，致力為他們帶來最合適的治療。」

傳媒查詢，請聯絡：

倫惠菁

養和醫院公共關係經理

電話：2835 7855

電郵：sharonlun@hksh.com